

ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР НА ДРУЖЕСТВО „РУУМ” ООД	MEMORANDUM OF ASSOCIATION OF ROOM OOD
Днес, 01.09.2020 г., на основание чл. 113 и следващите от Търговския закон,	On this 1 st day of September 2020, pursuant to Art. 113 et seq. of the Commercial Act,
- Петър Цветанов Цеков , ЕГН _____, Л. к. № _____, изд. на _____ г. от МВР-_____, и	- Peter Tsvetanov Tsekov , Personal ID No. _____, ID card No. _____, issued on _____ by the Ministry of Interior – _____ and
- Ангело Романс-Тейлър Гуисадо , роден на _____ във _____, паспорт тип Р № _____, издаден на _____, валиден до _____ г., издаден от _____	- Angelo Romans-Taylor Guisado , born on _____, passport type P No. _____, issued by the _____ on _____, valid until _____,
Всеки от тях наричан по-долу за краткост „СЪДРУЖНИК”, а заедно наричани по-долу за краткост „СЪДРУЖНИЦИ”, подписаха този Дружествен договор.	hereinafter referred to individually as MEMBER and collectively as MEMBERS, entered into this Memorandum of Association.
ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ	TRADE NAME, SEAT AND REGISTERED OFFICE
Член 1	Article 1
/1/ Фирмата на Дружеството е дружество с ограничена отговорност „РУУМ”ООД.	/1/ The trade name of the Company shall be ROOM OOD (LIMITED LIABILITY COMPANY).
На английски език фирмата се изписва като ROOM Ltd.	The English version of the trade name shall be ROOM Ltd.
/2/ Седалището на Дружеството е град София.	/2/ The seat of the Company shall be in the city of Sofia.
/3/ Адресът на управление на Дружеството е град София 1111 ж. к. Гео Милев, ул. Христо Максимов 70, вх. А, ет. 2, ап. 4	/3/ The registered office of the Company shall be at 1111 Sofia, Geo Milev Residential Area, 70 Hristo Maksimov Str., entr. A, fl. 2, ap. 4.
ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ	SCOPE OF ACTIVITY
Член 2	Article 2
Предметът на дейност на Дружеството е: Разработване, настройка и продажба на софтуер и операционни системи, изграждане и поддръжка на мрежови архитектури, уеб дизайн, проектиране и програмиране на бази данни, изработване, проектиране и поддържане на уеб страници в интернет, програмни, информационни, телекомуникационни услуги, търговия, внос и износ на стоки и	The scope of activity of the Company shall be: development, adjustment and sale of software and operating systems, construction and maintenance of network architectures, web design, design and software development of databases, construction, design and maintenance of web pages on the Internet, software, information and telecommunications services, trade, import and export of goods

материали, покупко-продажба на стоки, търговски услуги, рекламна и маркетингова дейност, консултантска, проектантска и проучвателна дейност, търговско посредничество, както и всяка друга дейност, която не е забранена от закона.	and materials, purchase and sale of goods, trade services, advertising and marketing activity, consultancy, design and research activity, commercial agency, as well as any other business activity not prohibited by law.
СРОК	TERM
Член 3	Article 3
Дружеството е учредено за неопределен срок.	The Company is incorporated for an indefinite term.
КЛОНОВЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА	BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES
Член 4	Article 4
/1/ Клонове на Дружеството се разкриват по решение на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ , което уточнява и начините за осъществяване на управлението, стопанската и финансово-счетоводната дейност.	/1/ The Company's branches shall be set up by resolution of the General Meeting of MEMBERS , which shall also specify the methods of management and of carrying out of business and financial and accounting activity.
/2/ Представителствата не осъществяват самостоятелна стопанска дейност, а подпомагат сключването и изпълнението на договорите на Дружеството.	/2/ The representative offices shall not carry out independent business activity but shall support the conclusion and performance of the Company's contracts.
/3/ Въз основа на договор представителство могат да осъществяват и други търговци.	/3/ Other dealers may carry out representative activities on a contract basis.
КАПИТАЛ	CAPITAL
Член 5	Article 5
/1/ Дружеството е с капитал 200 (двеста) лева, разпределени по 200 (двеста) равни дяла, всеки на стойност 1 (един) лев.	/1/ The registered capital of the Company shall be BGN 200 (two hundred), divided into 200 (two hundred) membership interests, each with a value of BGN 1 (one).
/2/ Дяловете се разпределят между СЪДРУЖНИЦИТЕ , както следва:	/2/ The membership interests shall be allocated to the MEMBERS as follows:
- Петър Цветанов Цеков, с ЕГН , притежава 190 (сто и деветдесет) дружествени дяла, всеки един на стойност от по 1 (един) лев.	- Peter Tsvetanov Tsekov, Personal ID No. 7 holds 190 (one hundred and ninety) membership interests, each one in the amount of BGN 1 (one Bulgarian lev).
- Ангело Романс-Тейлър Гуисадо, роден на , притежава 10 (десет) дружествени дяла, всеки един на стойност от по 1 (един) лев.	- Angelo Romans-Taylor Guisado, born on , holds 10 (ten) membership interests, each one in the amount of BGN 1 (one Bulgarian lev).

Член 6	Article 6
100% от капитала на Дружеството е внесен.	A total of 100% of the Company's capital has been paid up.
ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	MEMBERSHIP INTERESTS
Член 7	Article 7
/1/ За притежаваните дялове от капитала на Дружеството на СЪДРУЖНИЦИТЕ се издават удостоверения, които не са ценни книги.	/1/ For the interests they hold in the Company's capital MEMBERS shall be issued certificates which are not securities.
/2/ Всеки СЪДРУЖНИК има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.	/2/ Each MEMBER shall hold a membership interest in the Company's assets the amount of which shall be determined in proportion to their respective share in the Company's capital.
/3/ Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествен дял от един СЪДРУЖНИК на друг се извършва свободно, а на трети лица – при спазване на изискванията за приемане на нов СЪДРУЖНИК .	/3/ Company interests are transferable and inheritable. The transfer of a membership interest by one MEMBER to another shall be unrestricted and the transfer to third parties shall be subject to the requirements for admission of new MEMBERS .
/4/ Прехвърлянето на дружествения дял се извършва с договор с нотариално заверени подписи на страните и се вписва в Търговския регистър. Правоприемникът е отговорен солидарно с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела му в капитала.	/4/ Any transfer of membership interests shall be executed with notarised signatures on the sale contract and shall be entered in the Commercial Register. The Transferee shall be jointly liable with the Transferor for their outstanding capital contributions to the Company as at the time of transfer.
/5/ Ако един дружествен дял принадлежи на няколко лица, те упражняват правата си по него само съвместно.	/5/ If one membership interest is held by several persons, they shall exercise their rights to such interest jointly only.
/6/ Делба на дружествен дял се допуска само със съгласието на всички СЪДРУЖНИЦИ .	/6/ A membership interest may be divided only with the consent of all MEMBERS .
/7/ СЪДРУЖНИЦИТЕ не могат да искат дяловете си, докато Дружеството съществува.	/7/ MEMBERS may not request their interests as long as the Company exists.
ОТГОВОРНОСТ	LIABILITY
Член 8	Article 8
/1/ Дружеството отговаря за задълженията си със своето имущество.	/1/ The Company shall be liable for its obligations with its property.
/2/ Всеки СЪДРУЖНИК отговаря за задълженията на Дружеството до размера на своя дял в капитала.	/2/ The liability of each MEMBER for the obligations of the Company shall be limited to the value of their respective capital contribution to the Company.

УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА	INCREASE AND DECREASE OF THE CAPITAL
Член 9	Article 9
/1/ Капиталът на Дружеството може да бъде увеличаван с решение на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ чрез:	/1/ The capital of the Company may be increased by resolution of the General Meeting of MEMBERS by:
1. увеличаване на дяловете;	1. increase of the interests;
2. записване на нови дялове;	2. subscription of new interests;
3. приемане на нови СЪДРУЖНИЦИ .	3. admission of new MEMBERS .
/2/ СЪДРУЖНИЦИТЕ могат да увеличат дяловете си съразмерно на притежаваните, освен ако Общото събрание не реши друго.	/2/ MEMBERS are entitled to increase their interests in proportion to the interests they hold unless the General Meeting decides otherwise.
/3/ Увеличаването на капитала на Дружеството може да се извърши и чрез непарични вноски по предвидения от закона ред.	/3/ The Company's capital may also be increased by non-monetary contributions following a procedure established by law.
Член 10	Article 10
/1/ Капиталът на Дружеството може да бъде намаляван от Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ чрез:	/1/ The Company's capital may be decreased by resolution of the General Meeting of MEMBERS by:
1. намаляване стойността на дяловете;	1. decrease of the value of interests;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си СЪДРУЖНИК ;	2. return of the company interest to the MEMBER who has terminated their participation in the Company;
3. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част на дела от капитала;	3. exemption of the obligation for payment of the outstanding portion of the company interest;
/2/ Капиталът може да бъде намален до предвидения в Търговския закон минимум при спазване на изискванията на чл. 150 и чл. 151 от ТЗ.	/2/ The Capital may be decreased to the minimum amount envisaged in the Commercial Act subject to the requirements of Art. 150 and Art. 151 of the Commercial Act.
Член 11	Article 11
/1/ Решението на увеличаване или намаляване на капитала на Дружеството се взема с единодушно решение на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ .	/1/ The resolution to increase or decrease the Company's capital shall be passed unanimously by the General Meeting of MEMBERS .
/2/ Решението на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ за намаляване на капитала на Дружеството посочва целта, размера и начина, по който ще се извърши намалението.	/2/ The resolution of the General Meeting of MEMBERS for reduction of the Company's capital shall specify the purpose, amount and manner of capital reduction.
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАРИЧНИ ВНОСКИ	ADDITIONAL MONETARY CONTRIBUTIONS
Член 12	Article 12

/1/ По решение на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ, за покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства, СЪДРУЖНИЦИТЕ могат да бъдат задължени в определен срок да направят допълнителни парични вноски. Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ може да реши допълнителните парични вноски да не са съразмерни на дяловото участие на СЪДРУЖНИЦИТЕ.	/1/ By resolution of the General Meeting of MEMBERS the members may be required to make additional monetary contributions within a specified term for covering losses or in case of temporary shortage of cash. The General Meeting of MEMBERS may resolve on making additional monetary contributions which are not in proportion to the company interests of MEMBERS.
/2/ Допълнителните парични вноски не се отразяват в капитала на Дружеството. За допълнителните вноски може да се уговори Дружеството да плаща лихви.	/2/ The additional monetary contributions shall not affect the Company's capital. It may be agreed that the Company shall pay interests on the additional monetary contributions.
ПРИЕМАНЕ НА НОВ СЪДРУЖНИК	ADMISSION OF NEW MEMBERS
Член 13	Article 13
/1/ Нов СЪДРУЖНИК се приема по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на Дружествения договор.	/1/ New MEMBERS shall be admitted upon written request by the respective member declaring their acceptance of the terms and conditions of the Memorandum of Association.
/2/ В решението за приемане на нов СЪДРУЖНИК се посочва дали приемането става чрез увеличаване на капитала, като се определя и срока за внасяне на стойността на дела (дяловете) в капитала на Дружеството от новоприетия СЪДРУЖНИК, или чрез прехвърляне на дялове на нов СЪДРУЖНИК.	/2/ The resolution to admit a new MEMBER shall specify whether the admission is made by increasing the Company's capital, in which case the time limit for payment of the interest(s) amount shall be determined, or by transferring of interests to a new MEMBER.
/3/ Решението за приемане на нов СЪДРУЖНИК се вписва в Търговския регистър.	/3/ The resolution to admit a new MEMBER shall be entered into the Commercial Register.
ИЗКЛЮЧВАНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УЧАСТИЕ НА СЪДРУЖНИК	EXPULSION AND TERMINATION OF PARTICIPATION IN THE COMPANY
Член 14	Article 14
/1/ СЪДРУЖНИК, който не е изплатил или внесъл дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определен от Общото събрание срок, който не може да е по-кратък от 1 (един) месец. Управителят уведомява писмено СЪДРУЖНИКА за допълнителния срок и го предупреждава за изключването.	/1/ A MEMBER who or which has not paid up or contributed their interests shall be deemed expelled if they fail to pay up or contribute their interest within a time limit as determined additionally by the General Meeting which cannot be less than 1 (one) month. The Manager shall notify the MEMBER in writing of such additional time period and shall give them an expulsion notice.

/2/ Общото събрание има право да изключи СЪДРУЖНИК след писмено предупреждение, когато:	/2/ Following a written notice the General Meeting is entitled to expel a MEMBER if:
1. не изпълнява задълженията си за оказване на съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;	1. the respective MEMBER fails to perform their obligations for providing assistance for the carrying out of the Company's activity;
2. не изпълнява решенията на Общото събрание;	2. fails to abide by the resolutions of the General Meeting;
3. не спазва задълженията и ангажиментите, които е поел с този Дружествен договор;	3. fails to perform their obligations and commitments undertaken pursuant to this Memorandum of Association;
4. действа против интересите на Дружеството;	4. acts against the interests of the Company;
5. при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай че СЪДРУЖНИКЪТ не е упражнил правото си за напускане по чл. 134, ал. 2 от ТЗ.	5. if the additional monetary contribution has not been contributed, where the MEMBER has not exercised their right of departure pursuant to Art. 134, Paragraph 2 of the Commercial Act.
/3/ При условията на ал. 1 по-горе, изключеният СЪДРУЖНИК губи правото си върху направените вноски.	/3/ In the case of Paragraph 1 above, the expelled MEMBER shall lose their title to the contributions made.
Член 15	Article 15
Всеки СЪДРУЖНИК има право да прекрати участието си в Дружеството след отправяне на тримесечно писмено предизвестие до Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ .	Each MEMBER may terminate their participation in the Company with a three-month written notice to the General Meeting of MEMBERS .
Член 16	Article 16
/1/ Участието на СЪДРУЖНИК се прекратява автоматично:	/1/ The participation of a MEMBER shall be terminated automatically upon:
1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;	1. death or full legal incapacity;
2. при прекратяване с ликвидация – за юридическите лица;	2. dissolution or liquidation, in the case of legal entities;
3. при обявяване в несъстоятелност.	3. bankruptcy.
/2/ При условията на предходния член, имуществените права и задължения на СЪДРУЖНИКА се уреждат със законните му наследници или правоприменници.	/2/ In the case of the foregoing article the pecuniary rights and obligations of the MEMBER shall be settled with their legal successors or transferees.
ИЗКУПУВАНЕ НА ДЯЛ НА СЪДРУЖНИК	ACQUISITION OF MEMBER'S INTEREST
Член 17	Article 17
/1/ При прекратяване на участието на СЪДРУЖНИК , дяловото му участие се изкупува от останалите СЪДРУЖНИЦИ пропорционално на	/1/ Upon termination of a MEMBER 's participation their membership interest shall be acquired by the remaining MEMBERS in proportion to their stake in

тяхното дялово участие в капитала на Дружеството, освен ако Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ реши друго.	the Company's capital unless agreed otherwise by the General Meeting of MEMBERS .
/2/ Ако някой от СЪДРУЖНИЦИТЕ не желае да изкупи припадащата му се част от дела на изключения или напуснал СЪДРУЖНИК , при условията на предходната алинея, Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ решава кой (или кои) от СЪДРУЖНИЦИТЕ да изкупят дела и при какви условия.	/2/ If anyone of the MEMBERS does not want to acquire the portion of the membership interest of the expelled or outgoing MEMBER which they are entitled to pursuant to the provisions of the foregoing paragraph, the General Meeting of MEMBERS shall resolve on the MEMBER/S who is (are) to buy that interest and the conditions of such sale.
/3/ Ако никой от СЪДРУЖНИЦИТЕ не желае да изкупи дела на напуснал или изключен СЪДРУЖНИК , делът може да се предложи за продажба на трети лица.	/3/ If neither of the MEMBERS wants to acquire the interest of the outgoing or expelled MEMBER , the interest may be offered for sale to third parties.
/4/ Ако делът на напусналия или изключен СЪДРУЖНИК не се изкупи от останалите СЪДРУЖНИЦИ или не се приеме нов СЪДРУЖНИК в Дружеството при условията на предходната алинея, капиталът на Дружеството се намалява с дела на напусналия или изключен СЪДРУЖНИК . Имууществените отношения с прекратилия участието си СЪДРУЖНИК се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.	/4/ If the interest of the outgoing or expelled MEMBER is not acquired by the other MEMBERS or no new MEMBER is admitted under the provisions of the foregoing paragraph, the Company's capital shall be reduced by the interest of the outgoing or expelled MEMBER . The pecuniary relations with the MEMBER who has terminated their participation shall be settled on the basis of the balance sheet as at the end of the month in which the termination occurred.
/5/ Ако при условията на предходната алинея в резултат на намаляване на капитала на Дружеството той остане по-малък от законово установения минимум, Дружеството се прекратява по предвидения от закона ред.	/5/ If under the provisions of the foregoing paragraph the Company's capital falls below the minimum amount required as a result of the capital reduction, the Company shall be dissolved under the procedures set forth by law.
/6/ Клаузите на ал. 1 до ал. 5 включително не се прилагат в случаите на чл. 14, ал. 1 от този Дружествен договор.	/6/ The provisions of Paragraph 1 to Paragraph 5, inclusive, shall not apply in the case of Art.14, Paragraph 1 of this Memorandum of Association.
ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО	COMPANY MANAGEMENT
Член 18	Article 18
Органи на Дружеството са Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ и управителят.	The managing bodies of the Company shall be the General Meeting of MEMBERS and the Manager.
ОБЩО СЪБРАНИЕ	GENERAL MEETING
Член 19	Article 19
/1/ Общото събрание се състои от всички СЪДРУЖНИЦИ и приема решения по	/1/ The General Meeting shall consist of all the MEMBERS and shall adopt

всички въпроси във връзка с дейността на Дружеството, които съобразно закона или Дружествения договор са от неговата компетентност.	resolutions on all matters concerning the business activity of the Company which are in its competence by virtue of law or this Memorandum of Association.
/2/ СЪДРУЖНИЦИТЕ участват в Общото събрание лично или чрез изрично писмено упълномощени представители.	/2/ The MEMBERS shall participate in the General Meeting personally or by proxy holding an express power of attorney in writing.
/3/ Управителят участва в работата на Общото събрание със съвещателен глас, освен ако е СЪДРУЖНИК .	/3/ The Company's Manager shall participate in the General Meeting's sittings in a consultative capacity unless the manager is a MEMBER .
Член 20	Article 20
Общото събрание:	The General Meeting shall:
1. изменя и допълва Дружествения договор;	1. amend and supplement the Memorandum of Association;
2. приема нови СЪДРУЖНИЦИ и изключва СЪДРУЖНИЦИ ;	2. admit new MEMBERS and expel MEMBERS ;
3. дава съгласие за прехвърлянето на дружествен дял на нов СЪДРУЖНИК ;	3. give consent for the transfer of an interest to a new MEMBER ;
4. увеличава и намалява капитала на Дружеството;	4. resolve on the increase or decrease of the Company's capital;
5. избира и освобождава управител на Дружеството, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;	5. appoint and discharge managers, set their remuneration and relieve them of liability;
6. приема решения относно участието или прекратяване на участието на Дружеството в други дружества в страната и чужбина и за откриване или закриване на клонове;	6. resolve on participation or termination of participation of the Company in other companies in the country and abroad and on setting up and closing of branches;
7. приема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти на Дружеството и вещни права върху тях;	7. resolve on acquisition or alienation of real property of the Company and real rights therein;
8. приема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу управителя и назначава представител за водене на процеси срещу него;	8. resolve on bringing a company action against the manager and appoint an attorney to proceed with the suits against them;
9. приема решение за допълнителни парични вноски на СЪДРУЖНИЦИТЕ ;	9. resolve on additional monetary contributions of the MEMBERS ;
10. преобразува и прекратява Дружеството;	10. resolve on transformation and dissolution of the Company;
11. назначава и освобождава регистриран одитор или специализирано одиторско предприятие, ако законът изисква това;	11. resolve on appointment and discharge of a registered auditor or a special audit firm if such is required by law;
12. приема Годишния финансов отчет на Дружеството;	12. approve the Annual Financial Statement of the Company;
13. разпределя печалбата на Дружеството;	13. distribute the Company's profits;

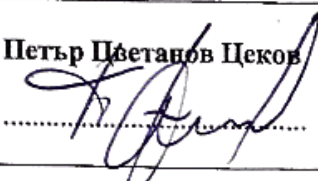
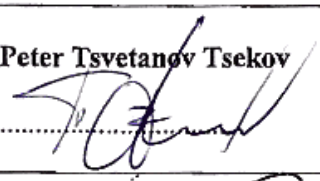
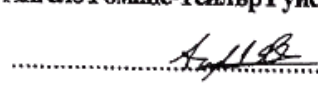
14. назначава ликвидатори при прекратяване на Дружеството, освен в случай на несъстоятелност;	14. appoint liquidators upon dissolution of the Company, except in the event of bankruptcy;
15. решава и други въпроси, предоставени в негова компетентност от закона и Дружествения договор.	15. resolve on other matters which by virtue of the law and the Memorandum of Association are in its competence.
СВИКВАНЕ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ	CONVENING OF THE GENERAL MEETING
Член 21	Article 21
/1/ Общото събрание се свиква от управителя най-малко веднъж годишно.	/1/ The General Meeting shall be convened by the Manager at least once a year.
/2/ Управителят е длъжен да свика Общо събрание и по писмено искане на СЪДРУЖНИЦИТЕ с дялове над 1/10 (една десета) от капитала. Ако управителят не свика събранията в двуседмичен срок, СЪДРУЖНИЦИТЕ , поискали свикването, имат това право.	/2/ The Manager shall also convene a General Meeting at the written request of MEMBERS whose interests amount to at least 1/10 (one tenth) of the capital. Should the Manager fail to convene a General Meeting within two weeks, the MEMBERS who have requested its convening shall be entitled to do so.
/3/ Управителят е длъжен да свика Общото събрание веднага щом загубите на Дружеството надхвърлят ¼ (една четвърт) от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на Дружеството (разликата между стойността на правата и задълженията на Дружеството съгласно баланса му) спадне под размера на вписания капитал.	/3/ The Manager shall convene the General Meeting as soon as the Company's losses exceed ¼ (one fourth) of the capital, as well as when the net value of the Company's assets (the difference between the value of rights and obligations of the Company according to its balance sheet) falls below the amount of the subscribed capital.
/4/ Общото събрание се свиква с писмена покана, получена от всеки СЪДРУЖНИК най-малко 7 (седем) дни преди датата на заседанието, като в поканата се посочва и дневният ред.	/4/ The General Meeting shall be convened by written notice to every MEMBER received at least 7 (seven) days before the date of the sitting. The notice shall also specify the agenda.
КВОРУМ И ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЯ ОТ ОБЩОТО СЪБРАНИЕ	QUORUM AND ADOPTION OF RESOLUTIONS BY THE GENERAL MEETING
Член 22	Article 22
/1/ Общото събрание взема решения, ако на заседанията е представен, лично или чрез представител, повече от половината от капитала на Дружеството.	/1/ The General Meeting shall adopt resolutions if more than one half of the Company's capital is represented at the sittings personally or by proxy.
/2/ Решенията на Общото събрание се вземат с мнозинство повече от половината от капитала. Всеки дял дава право на един глас в Общото събрание.	/2/ The resolutions of the General Meeting shall be adopted with a majority of more than one half of the capital. Each interest entitles its holder to one vote in the General Meeting.
/3/ Решенията на Общото събрание по чл. 20, точки 1, 2 и 9 от този Договор се приемат с мнозинство ¾ (три четвърти) от капитала. Решенията по чл. 20, точка	/3/ The resolutions of the General Meeting pursuant to Art. 20, items 1, 2 and 9 hereof shall be adopted with a majority of ¾ (three fourths) of the capital. The

4 по-горе се приемат с единодушие от всички СЪДРУЖНИЦИ .	resolutions pursuant to Art. 20, item 4 above shall be adopted unanimously by all MEMBERS .
/4/ При вземане на решение по чл. 20, т. 2 от този Договор за изключване на СЪДРУЖНИК , изключваният СЪДРУЖНИК не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството.	/4/ When resolving on expulsion of a MEMBER under Art. 20, item 2 hereof, the MEMBER whose expulsion is put to a vote shall not vote and their interest shall be deducted from the capital when determining the majority.
/5/ Решенията на Общото събрание могат да се вземат неприсъствено, ако всички СЪДРУЖНИЦИ са заявили писмено съгласието си за решението.	/5/ The resolutions of the General Meeting may be adopted in absentia when all MEMBERS have stated in writing their consent for the resolution.
/6/ На заседанията на Общото събрание се води протокол, в който се записват обсъжданията по дневния ред, взетите решения и се подписва от присъстващите на заседанието СЪДРУЖНИЦИ . За решенията на Общото събрание на съдружниците не се прилага предвидената в чл. 137, ал. 4 от Търговския закон квалифицирана форма с нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието на протокола с решения на Общото събрание на съдружниците. За всички решения на Общото събрание на съдружниците се съставя протокол в обикновена писмена форма.	/6/ Minutes shall be taken at the sittings of the General Meeting which shall include the discussions on the agenda and the resolutions adopted. The minutes shall be signed by MEMBERS present at the meeting. With regard to the minutes with decisions of the General Meeting of the members, the provisions of Art. 137, para. 4 of the Commercial Law concerning the qualified form which requires notarization of the signatures and the content of the minutes of the General Meeting of the members shall not apply. For all decisions of the General Meeting of the members shall be drawn up minutes in writing without further notarization.
/7/ Решенията относно изменение и допълнение на Дружествения договор и прекратяване на Дружеството влизат в сила след вписването им в Търговския регистър.	/7/ Resolutions to amend or supplement the Memorandum of Association or dissolve the Company shall take effect after their registration in the Commercial Register.
/8/ Увеличаване и намаляване на капитала, приемане и изключване на СЪДРУЖНИК , преобразуване на Дружеството, избор и освобождаване на управител, както и назначаване на ликвидатор, имат действие от вписването им в Търговския регистър.	/8/ Capital increase and decrease, admittance and expulsion of MEMBERS , company transformation, election and discharge of managers, as well as appointment of liquidators shall take effect as of the date of their registration in the Commercial Register.
УПРАВИТЕЛ	MANAGER
Член 23	Article 23
/1/ Управителят:	/1/ The Manager shall:
1. организира и ръководи дейността на Дружеството съгласно действащото законодателство, Дружествения договор и решенията на Общото събрание;	1. organise and direct the activities of the Company in accordance with the applicable laws, the Memorandum of Association and the resolutions of the General Meeting;
2. представлява Дружеството пред трети лица;	2. represent the Company before third parties;

3. организира изпълнението на решенията на Общото събрание;	3. organise execution of the resolutions of the General Meeting;
4. води и съхранява документацията на Дружеството, съхранява печата и ги предава на следващия управител;	4. keep and maintain the Company's documentation, keep the seal and hand it over to the next manager;
5. ръководи дейността по сключване и изпълнение на договорите и следи за точното изпълнение на постите от Дружеството задължения;	5. direct the activity on contracts' conclusion and performance and ensure the proper fulfillment of the commitments undertaken by the Company;
6. носи отговорност по данъчното облагане, отговаря за отношенията с бюджета, следи за спазването на законодателството;	6. be liable for taxation, be responsible for budget relations and ensure compliance with the laws;
7. сключва трудови договори и организира социалното осигуряване на наетите служители;	7. sign employment contracts and organise the social security of employees;
8. изпълнява други дейности, възложени му от Общото събрание на Дружеството, и се отчита за дейността си пред него;	8. carry out other activities assigned to them by the General Meeting of the Company and report to the General Meeting;
9. командирова служители на Дружеството;	9. send Company's employees on business trips;
10. длъжен е да осигурява пълен достъп на всеки СЪДРУЖНИК до информацията относно делата на Дружеството.	10. provide full access of each MEMBER to the information on the Company's affairs.
/2/ Управителят се избира за неопределен срок.	/2/ The Manager shall be appointed for an indefinite term.
/3/ Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ може да избере повече от един управител. При избор на няколко управителя на Дружеството, всеки от тях може да действа самостоятелно, както и да управлява и да представлява Дружеството самостоятелно, но Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ може да вземе решение управителите да представляват Дружеството винаги заедно, което се вписва в Търговския регистър.	/3/ The General Meeting of MEMBERS may appoint more than one manager. Where several managers have been appointed, each one of them may act independently as well as manage and represent the Company independently. However, the General Meeting of MEMBERS may adopt a resolution pursuant to which managers shall always represent the Company jointly. Such a resolution shall be registered in the Commercial Register.
/4/ Овластяването на управителя може да бъде оттеглено по всяко време и управителят да бъде заличен от Търговския регистър.	/4/ The empowerment of the manager may be withdrawn at any time and their name may be stricken off from the Commercial Register.
/5/ Управителят може да поиска да бъде заличен от Търговския регистър с писмено уведомление до Дружеството. В срок до 1 (един) месец след получаване на уведомлението Дружеството трябва да впише освобождаването му в Търговския регистър. Ако Дружеството не направи това, управителят може сам	/5/ The manager may request to be stricken off from the Commercial Register by a written notice addressed to the Company. Within 1 (one) month of receiving such notice, the Company must register the discharge in the Commercial Register. If the company fails to do so, the manager may declare this circumstance for

да заяви за вписване това обстоятелство, което се вписва, независимо дали на негово място е избрано друго лице.	registration himself and that entry shall be made regardless of whether another person has been elected to replace him.
/6/ Отношенията между Дружеството и управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението, Договорът се сключва в писмена форма от името на Дружеството чрез лице, оправомощено от Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ .	/6/ Relations between the Company and the Manager shall be governed by an assignment of management agreement which shall be executed in writing on behalf of the Company by a person empowered by the General Meeting of MEMBERS .
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE MEMBERS
Член 24	Article 24
/1/ Съдружниците имат право:	/1/ Each of the members shall be entitled:
1. на глас в Общото събрание, съобразно размера на дяловото им участие в капитала на Дружеството;	1. to vote in the General Meeting in proportion to the interest they hold in the Company's capital;
2. да участват в управлението на Дружеството;	2. to take part in the management of the Company;
3. да искат свикване на Общото събрание при условията, посочени в този Дружествен договор;	3. to request convening the General Meeting subject to the provisions specified herein;
4. да участват в разпределението на печалбата съобразно дела си;	4. to take part in the profit distribution in proportion to their interest;
5. да получат полагащия им се дял от имуществото на Дружеството при ликвидация;	5. to receive the share of the Company's assets they are entitled to upon liquidation;
6. да искат и получават информация за състоянието на дружеството от неговия управител;	6. to request and receive information about the Company's affairs from its manager;
7. да преглеждат книгата на Дружеството.	7. to review the Company's records.
/2/ СЪДРУЖНИЦИТЕ се задължават:	/2/ Each of the MEMBERS must:
1. да спазват този Дружествен договор и решенията на Общото събрание;	1. abide by this Memorandum of Association and the resolutions of the General Meeting;
2. да оказват съдействие на Дружеството за осъществяване на неговата дейност;	2. provide assistance to the Company for carrying out of its activity;
3. да пазят търговските тайни на Дружеството.	3. protect the Company's trade secrets.
РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА	PROFIT DISTRIBUTION
Член 25	Article 25
/1/ Разпределението на печалбата на Дружеството се определя с решение на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ при спазване изискванията на закона.	/1/ The distribution of the Company's profits shall be determined by resolution of the General Meeting of MEMBERS subject to the legal requirements.

/2/ Печалбата на Дружеството се формира съгласно действащото българско законодателство.	/2/ The Company's profits shall be formed according to the applicable Bulgarian legislation.
/3/ Печалбата на Дружеството се разпределя между СЪДРУЖНИЦИТЕ съобразно тяхното дялово участие в капитала на Дружеството.	/3/ The Company's profits shall be distributed among MEMBERS in proportion to their respective interest in the Company's capital.
ПРЕОБРАЗУВАНЕ, ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ	TRANSFORMATION, DISSOLUTION AND LIQUIDATION
Член 26	Article 26
/1/ Преобразуването на Дружеството се осъществява по решение на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ и по предвидения от закона ред.	/1/ The transformation of the Company shall be made by resolution of the General Meeting of MEMBERS and under the procedures set forth by law.
/2/ При напускане, изключване, поставяне под пълно запрещение, смърт или прекратяване на СЪДРУЖНИК , Дружеството не се прекратява.	/2/ The Company shall not be dissolved upon departure, expulsion, full legal incapacity, death or dissolution of a MEMBER .
/3/ Дружеството се прекратява по решение на Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ .	/3/ The Company shall be dissolved by resolution of the General Meeting of MEMBERS .
/4/ При прекратяване на Дружеството на основание чл. 154, точки 1, 2 и 5 и чл. 155 от Търговския закон, се открива производство по ликвидация на Дружеството.	/4/ A liquidation procedure shall be initiated in the case of dissolution of the Company pursuant to Art. 154, items 1, 2 and 5 and Art. 155 of the Commercial Act.
/5/ Ликвидатор е неговият управител или лице, определено от Общото събрание на СЪДРУЖНИЦИТЕ .	/5/ The Company's liquidator is its manager or a person appointed by the General Meeting of MEMBERS .
/6/ Ликвидацията на Дружеството се извършва съгласно чл. 266-274 от Търговския закон.	/6/ The liquidation of the Company shall be performed pursuant to Art. 266-274 of the Commercial Act.
УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ	DISPUTE RESOLUTION
Член 27	Article 27
Всички неуредени спорове по този Дружествен договор, включително тези по тълкуването и прилагането му, се отнасят до компетентния съд по седалище на Дружеството.	All pending disputes related to this Memorandum of Association, including disputes related to its interpretation and application, shall be referred to the competent court in which the Company is registered.
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ	FINAL PROVISIONS
Параграф 1	Paragraph 1
Този Дружествен договор влиза в сила от датата на подписването му.	This Memorandum of Association shall take effect upon its signing.
За неуредените от този Дружествен договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.	The effective Bulgarian legislation shall apply for all matters not settled herein.

Този Дружествен договор се състави и подписа в 3 (три) еднообразни екземпляра.	This Memorandum of Association has been drawn up and signed in 3 (three) original, identical counterparts.
СЪДРУЖНИЦИ В „РУУМ“ ООД	MEMBERS IN ROOM OOD
Петър Цветанов Цеков 	Peter Tsvetanov Tsekov 
Ангело Романс-Тейлър Гусадю 	Angelo Romans-Taylor Gusado 